

28&29.9.2012

Fri & Sat 8pm

香港文化中心音樂廳

HK Cultural Centre Concert Hall

\$480 \$320 \$220 \$160

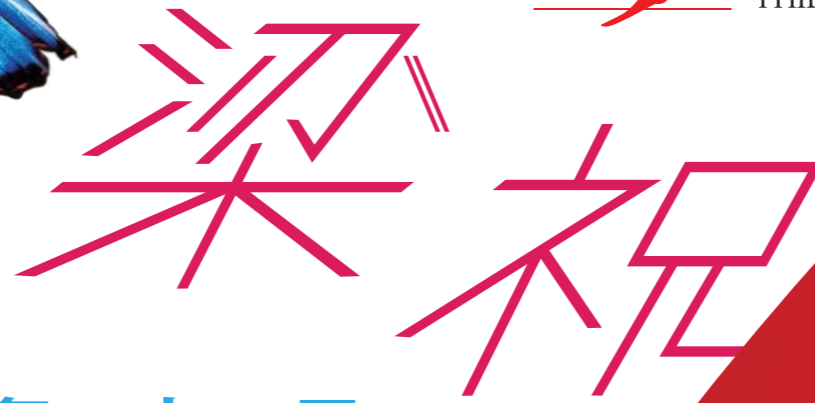
7:15pm 免費音樂會前講座

FREE PRE-CONCERT TALKS



香港管弦樂團
HONG KONG
PHILHARMONIC ORCHESTRA

首席贊助 Principal Patron



蝶舞九天

以音樂開天闢地



寧峰
NING FENG
小提琴 violin



梵志登
JAAP VAN ZWEDEN
指揮 conductor

Welcome
Jaap!

港樂音樂總監就職
暨國慶音樂會

A NATIONAL DAY CELEBRATION

節目 PROGRAMME

陶康瑞 《盤古》〔世界首演，港樂委約〕

何占豪/陳鋼 《梁祝》小提琴協奏曲

貝多芬 第七交響曲

CONRAD TAO *Pangu* (World Première, HKPO Commission)

HE/CHEN *Butterfly Lovers Violin Concerto*

BEETHOVEN *Symphony No.7*

首場演出贊助
OPENING PERFORMANCE IS SPONSORED BY



9月29日演出贊助
29 SEP PERFORMANCE IS SPONSORED BY



音樂總監 MUSIC DIRECTOR

梵志登
JAAP
VAN ZWEDEN

中華人民共和國香港特別行政區
Hong Kong Special Administrative Region
of the People's Republic of China
15周年紀念
ANNIVERSARY

梵志登的新時代

荷籍指揮梵志登1995年起開展他的指揮生涯，現已成為最炙手可熱的指揮家之一，他曾指揮多個美國樂團，憑著他具說服力和高質素的演繹，已火速紅遍美國。《紐約時報》評論他與紐約愛樂的演出：「他來到美國，決心要演奏音樂，並要牽起熱潮。」評論世界各地藝術表演的《The Berkshire Review》認為「所有梵志登的詮釋均正確。」

2012年5月，他指揮芝加哥交響樂團演出貝多芬第七交響曲，藝評《Chicago on the Aisle》讚揚他的演出「全曲速度輕快，結構清晰，聲音具感染力，並能準確兼顧到層次和節奏，總而言之，這貝七是多麼的美麗輝煌。」

在港樂音樂總監就職音樂會中，梵志登將為大家探討世界首演的新作〔港樂委約，由年青作曲家陶康瑞創作〕、演繹經典中國傳統和指揮駕輕就熟的古典佳作。他曾說：「我們要為心靈提供食物，藝術和古典音樂是心靈的食物，是每個人生活的一部分。」

THE VAN ZWEDEN ERA BEGINS

Amsterdam-born Jaap van Zweden began his conducting career in 1995 and has since become one of today's most sought-after conductors. He has been making sparks fly in the U.S. with his electrifying interpretations and the quality of playing he elicits from the orchestras he conducts. *The New York Times* said of his performance with the New York Philharmonic that "it seems clear that he came to town determined to make music and make an impression." *The Berkshire Review*, an international journal for the arts, wrote; "everything was right in van Zweden's reading."

In May 2012, van Zweden conducted Beethoven's Symphony No.7 with the Chicago Symphony Orchestra. *Chicago on the Aisle* proclaimed; "just as van Zweden's tempos throughout the symphony were brisk, his sense of structure was clear, his voicing expressive and his awareness of line and rhythm sure. In short, this Seventh Symphony was as beautiful as it was brilliant."

In his inaugural concerts, van Zweden presents a world première (HKPO commission, composed by young composer Conrad Tao), a Chinese classic and a familiar tune. "We must have food for the soul. Art in general and classical music in particular provides that food for the soul. It has to be part of everybody's life", says van Zweden.

"I would go to hear van Zweden conduct anything, anywhere." ANDREW PATNER, CHICAGO SUN TIMES

"I've heard the famous orchestras of Berlin, Vienna, Chicago, Boston, Philadelphia and Cleveland. I cannot recall orchestral music-making as gripping or as lovingly expressive as what Jaap van Zweden got out of the Dallas Symphony on Saturday night." SCOTT CANTRELL, DALLAS MORNING NEWS

「下半場的布拉姆斯第四交響曲可說是港樂的歷來代表作之一……讓在場的觀眾都為港樂高素質的戮力演出引以為傲。」周光義，《亞洲週刊》

香港管弦樂團由香港特別行政區政府資助，香港管弦樂團為香港文化中心場地伙伴
The Hong Kong Philharmonic Orchestra is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region
The Hong Kong Philharmonic Orchestra is a Venue Partner of the Hong Kong Cultural Centre

梵志登 JAAP VAN ZWEDEN

指揮 CONDUCTOR

- 被美國權威音樂雜誌《Musical America》選為2012年度指揮家
- 2008年起出任達拉斯交響樂團音樂總監
- 荷蘭電台愛樂樂團榮譽總指揮及電台室樂團的榮譽指揮
- 以十九歲之齡獲荷蘭皇家音樂廳樂團委任為團長，是該團史上最年輕的團長
- 曾任荷蘭交響樂團、海牙市立管弦樂團、皇家法蘭德斯愛樂樂團的總指揮



憑華格納的《帕西發爾》專輯奪得愛迪生·克拉西錫古典音樂獎（最佳歌劇錄音）

EDISON
KLASSIEK 2012

- 曾錄製全套貝多芬交響曲專輯，並大獲好評
- *Musical America's* Conductor of the Year 2012
- Music Director of the Dallas Symphony Orchestra since 2008
- Honorary Chief Conductor of the Netherlands Radio Philharmonic Orchestra and Honorary Conductor of the Radio Chamber Philharmonic
- Appointed at age nineteen as the youngest Concertmaster ever of the Royal Concertgebouw Orchestra
- Chief Conductor of the Netherlands Symphony Orchestra, the Residentie Orchestra of The Hague and the Royal Flemish Philharmonic Orchestra
- Received Edison Klassiek Award for Best Opera Recording for Wagner's *Parsifal* "exceptionally distinguished, owing partly to the rock-solid casting and [van] Zweden's high-concentration approach to the score." GRAMOPHONE



Complete Beethoven CDs received critical acclaim

音樂會招待六歲或以上人士。主辦機構保留更改節目及表演者權利。遲到人士將待適當時候才可進場。音樂會長約兩小時，包括一節中場休息。

For ages 6 and above. Programme and artists are subject to change. Latecomers are not admitted until a suitable break. Concert runs for approx. 2 hours, including 1 interval.

折扣優惠

港樂會：八五折

青少年聽眾計劃會員：四五折（最多兩張）；
同行成人：九折（最多兩張）

全日制學生、60歲或以上、殘疾及綜援受惠人士：半價（額滿即止；此折扣不可與其他優惠同時使用）

團體優惠

十至十九張：九折；
二十張或以上：八折

Discount Schemes

Club Bravo: 15% off

Members of Young Audience Scheme: 55% off (Max. 2 tickets); 10% off for accompanying adults (Max. 2 tickets)

Full-time Students, Citizens aged 60 or above, People with Disability and CSSA recipients: 50% off (With Quota; this discount cannot be used in conjunction with any other offers)

Group Tickets

10 or above: 10% off;
20 or above: 20% off

寧峰 NING FENG

小提琴 VIOLIN

- 2006年贏得國際巴格尼尼小提琴大賽第一名，又曾獲漢諾威國際小提琴大賽、伊麗莎白女皇音樂大賽、曼奴軒國際小提琴大賽的獎項，及希爾國際小提琴大賽第一名
- First Prize winner of the 2006 International Violin Competition "Premio Paganini", has also won prizes at the Hannover International Violin Competition, the Queen Elisabeth Music Competition, the Yehudi Menuhin International Violin Competition, and first prize at the Michael Hill International Violin Competition

與港樂於2006年10月演奏巴格尼尼第一小提琴協奏曲，獲擊節讚賞

His performance of Paganini's Violin Concerto No.1 with the HKPO in October 2011 received critical acclaim

"the prize-winning soloist's bowing was so strong it would have stood up to a full orchestra. His technique may be rock solid, but Ning was relentless in proving his virtuosity." SCMP

「寧峰的演繹，炫技之中，感情濃烈……為每一個音符增添了動人的情感。曲終，觀眾太激動了，掌聲加呼聲響徹演奏廳。」《CUP》

「整個樂曲和樂團都在寧峰的掌握中。看到這般精彩的演出實在令人極度興奮，他奏出的音符把觀眾抓得牢牢不放。」《音響技術》



8月1日起於城市電腦售票網發售
Available at URBTIX from 1 AUGUST

信用卡訂票 CREDIT CARD BOOKING
2111 5999

網上訂票 ONLINE BOOKING
www.urbtix.hk

節目查詢 PROGRAMME ENQUIRIES
2721 2030

www.hkpo.com

追蹤港樂 Follow the HKPO on

